The other SIDE

 His name is Jackson he lives in Jamaïca

Every morning he comes down to the docks to watch the ships come and go

he’s been here too long mental slavery has not touched him one bit

He still knows his history, he knows where he comes from

That is why he believes the ocean, can give him some answers

About the very very far home

That he’s never been to, all his his life he says

I wish I was home, I wish I was in Africa

I have seen his world

I’ve seen the other world I have nothing to say

I put my coat on my shoulders

As I walked Away, I heard myself sing

The grass is greener on the other side

Till you get there and see it for yourself

His name is Temba, he lives in Soweto

Every morning he goes to the airport to watch the planes come and go.

He has changed his African name to a western one

Cause he doesn’t know how it hurts

to have a name you can’t be proud of.

He hopes that one day

One of these birds of the sky

can take him away to a very far land

Running away from the very roots

That so many black people in the world

Are wanting to come Back to the a place they call home

They wish they were home

They wish they were in Africa

I live in his world I’ve seen the other world

I’ve got nothing to say

I put my coat on my shoulders

As I walked away I Heard myself sing.

The grass is greener on the other side

Till you get there and see it for yours

 Lucky DUBE

I GUIDED COMMENTARY

1. Which people does Jackson embody in the text ? (3pts)
2. Which people does Temba embody in the text? (3pts)
3. What does “The other side” represent for each of the characters (Jackson and Temba)?

 How does everyone of them see “The other side?” (5pts)

II TRANSLATION (5pts)

Translate into French the passage from “ His name is Temba ----- and see it for yourself.

III Provide correction to the following sentences (4pts)

1. Africa is one of most poor countries
2. It is not rain suffisant in ours countries.
3. Our agricultors have not the good methods of culture.
4. Africans fomers are not product enough produces.